

## Z m l u v a   č. 81/220/2007

### o poskytnutí dotácie z rozpočtovej kapitoly Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií SR

uzavretá podľa Výnosu č. 491/M-2006 Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky z 15. februára 2006 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MDPT SR v oblasti kombinovanej dopravy na rok 2007, podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a zákona č.523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov

medzi

#### **Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky**

Sídlo: Námestie Slobody č. 6, 810 05 Bratislava

Oprávnený k podpisu: JUDr. Andrej Holák

vedúci služobného úradu

IČO: 30416094

DIČ: 2020799209

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Kód banky: 8180

Číslo účtu: 7000117681

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

#### **Ján Šebo – medzinárodná doprava**

Sídlo: 935 27 Podlužany 211

IČO: 30 002 231

IČ DPH: SK1020373651

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, Mlynské Nivy 1, 829 90 Bratislava  
obchodné miesto Štúrova 21, 934 01 Levice

Kód banky: 0200

Číslo účtu: 2279147155

Oprávnený k podpisu: Ján Šebo, Podlužany 211, 935 27 Podlužany, r. č. 6210217134  
zapísaný v živnostenskom registri Obvodného úradu v Leviciach pod č. 402-4311

(ďalej len „prijímateľ“)

### **Článok 1**

#### **Predmet zmluvy**

Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie prijímateľovi na prevádzku ucelených vlakov v kombinovanej doprave podľa schváleného oprávneného projektu „Intermodálna preprava repy pre Slovenské cukrovary a.s., ktorý tvorí prílohu č.1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

### **Článok 2**

#### **Povinnosti prijímateľa**

Prijímateľ sa zaväzuje:

1. Vykonávať kombinovanú dopravu ucelenými vlakmi zodpovedajúcu dohodnutým požiadavkám plynulosti, pravidelnosti a kvality ako aj služby súvisiace s prepravou v zmysle schváleného oprávneného projektu.
2. Prijímateľ je povinný mesačne predkladať poskytovateľovi prehľad o skutočných výkonoch

podľa predmetu zmluvy a uhradené daňové doklady preukazujúce skutočnú výšku oprávnených nákladov do 30 dní po ukončení mesiaca.

### **Článok 3**

#### **Povinnosti poskytovateľa**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť dotáciu na realizované prepravy v systéme kombinovanej dopravy ucelenými vlakmi ACTS 51,30 Sk za prepravu každej jednej tony repy, najviac však súhrnne 2 873 261,- Sk v období od 14. septembra do 31. decembra 2007.
2. Poskytovateľ môže na základe rozhodnutia Hodnotiacej komisie počas obdobia poskytovania dotácie znovu preskúmať vývoj nákladových komponentov, na ktorých bola založená kalkulácia a prípadne podľa toho navrhnúť úpravu čiastky určenej na dotáciu. Úprava výšky dotácie sa zrealizuje dodatkom k tejto zmluve.

### **Článok 4**

#### **Poskytnutie dotácie**

1. Dotácia sa poskytne z rozpočtovej kapitoly MDPT SR po uplynutí každého mesiaca podľa skutočných výkonov odsúhlasených podľa článku 2 ods. 2 tejto zmluvy. Dotácia za mesiac november a december sa poskytne jednou sumou, v priemerných nákladoch predchádzajúcich mesiacov.
2. Vyúčtovanie o skutočných výkonoch za mesiac december prijímateľ predloží v mesiaci január nasledujúceho roka. V prípade nevyčerpania poskytnutej dotácie, prijímateľ je povinný odvieť tieto prostriedky poskytovateľovi na depozitný účet č. 7000117702/8180.
3. Prijímateľ je povinný odvieť na účet poskytovateľa č.ú.7000117622/8180 výnosy (úroky) z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy najneskôr do 20. januára 2008.
4. Použitie dotácie zo štátneho rozpočtu podlieha podľa § 8 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom, ktorého spôsob určuje Ministerstvo financií SR.
5. Poskytovateľ poskytuje prijímateľovi dotáciu bezhotovostne prevodom peňažných prostriedkov na bankový účet.

### **Článok 5**

#### **Kontrolné opatrenia**

1. Poskytovateľ je oprávnený kedykoľvek vykonať finančnú kontrolu použitia poskytnutej dotácie. Neumožnenie vykonania takejto kontroly príjemcom môže mať za následok krátenie dosiaľ neposkytnutej časti dotácie až do výšky 100% a povinnosť už poskytnutú časť dotácie vrátiť. Platí to aj v prípade neúčelnosti použitia dotácie na základe kontroly.
2. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi alebo iným oprávneným kontrolným orgánom umožniť vykonanie kontroly v rozsahu všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi neodkladne písomne oznámiť skutočnosti, ktoré by mohli ohroziť plnenie zmluvy, a to aj v jej častiach

### **Článok 6**

#### **Odstúpenie od zmluvy**

1. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade, ak príjemca použije dotácie na iné účely ako boli schválené v projekte.
2. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj v prípade, ak príjemca prestane spĺňať podmienky stanovené vo výnose poskytovateľa č. 491/M-2006 z 15. februára 2006.

3. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj v prípade, ak na základe kontroly zisti, že príjemca nie je schopný zrealizovať projekt v stanovenom termíne.

### Článok 7

#### Kontaktná osoba poskytovateľa

Vo veciach tejto zmluvy je za poskytovateľa oprávnený Mgr. Pavol Marušinec, hlavný štátny radca sekcie stratégie, záležitostí EÚ a medzinárodných vzťahov.

### Článok 8

#### Povinnosť mlčanlivosti

1. Všetky údaje ktoré obsahuje táto zmluva sa považujú za predmet obchodného tajomstva. Zmluvné strany považujú informácie, s ktorými prídu do styku pri plnení predmetu tejto zmluvy za predmet obchodného tajomstva, zaväzujú sa neposkytovať ich tretím osobám a nezneužívať ich.
2. Tento záväzok mlčanlivosti platí aj po ukončení tohto zmluvného vzťahu.
3. Výnimku tvoria základné údaje o poskytnutej štátnej pomoci, ktoré je ministerstvo v zmysle zákona o slobodnom prístupe k informáciám č. 211/2000 Z.z. povinné zverejniť.

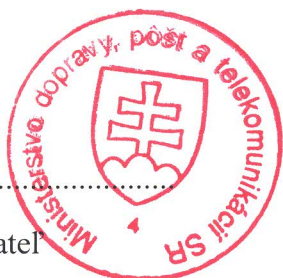
### Článok 9

#### Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
2. Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať jedine formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a s ním súvisiacimi predpismi.
4. Súčasťou tejto zmluvy je rozhodnutie Hodnotiacej komisie pre poskytnutie dotácií podľa Výnosu MDPT SR č. 491/M-2006 zo dňa 10. mája 2007 a žiadosť „Intermodálna preprava repy pre Slovenské cukrovary a.s.“ podaná dňa 23. marca 2007 pod č. 14992/2007 v požadovanej štruktúre podľa prílohy a so všetkými náležitosťami podľa § 4 Výnosu č. 491/M-2006.
5. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých každá strana dostane po 2 vyhotoveniach.

V Bratislave dňa 28. mája 2007

.....  
poskytovateľ



.....  
príjemca

Ján ŠEBO  
Medzinárodná doprava  
985 27 Podlužany 211  
IČO: 50 002 231, IČ DPH: SK 1020373651  
Tel: 036 / 630 4080, Fax: 036 / 630 4081  
Mobil: 0905 254 904

**Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky**  
**Námestie Slobody č. 6, 810 05 Bratislava, P. O. BOX č. 100**

**Sekcia stratégie, záležitostí EÚ a medzinárodných vzťahov**  
Odbor stratégie  
*Oddelenie komodality a nákladnej logistiky*

Ján Šebo  
medzinárodná doprava  
Podlužany 211  
935 27 Podlužany

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje	Bratislava
14992/2007 – 23. 3. 2007	108479/2007-SSEZMV z. 22140	Mgr. Pavol Marušinec	15. 5. 2007
<b>Telefón:</b> 02/594 942 23	<b>Fax:</b> 02/524 422 45	<b>E-mail:</b> pavol.marusinec@telecom.gov.sk	

**Vec: Rozhodnutie o udelení dotácie pre kombinovanú dopravu**

Vážený pán Šebo,

dňa 23. marca 2007 Ste pod č. 14992/2007 v požadovanej štruktúre a so všetkými náležitosťami podľa prílohy a § 4 Výnosu č.491/M-2006 Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky z 15. februára 2006 o poskytovaní dotácií v oblasti kombinovanej dopravy (ďalej len výnos) podali žiadosť na dotáciu v kombinovanej doprave pre projekt „Intermodálna preprava repy pre Slovenské cukrovary a.s.“.

Dňa 10. mája 2007 zasadla Hodnotiaca komisia, ktorá rozhodla nasledovne:

Projekt dosiahol v bodovom hodnotení, kritériá 13.1 až 13.4, 100 bodov, v kritériu 13.5 bol vyhodnotený ako „áno“, v kritériu 13.6 bol vyhodnotený ako „áno“ a bude podporený dotáciou 51,30 Sk za prepravu každej jednej tony repy, najviac však súhrnne 2 873 261,- Sk v období od 14. septembra do 31. decembra 2007. Rozhodnutie o odsúhlasení dotácie bolo prijaté hodnotiacou komisiou jednohlasne.

Za každú vložnú 1,- Sk vo forme dotácie je návratnosť v úsporách externých nákladov 2,54 Sk so zarátaným spätným prázdnyim behom.

Vyzývame Vás preto, aby Ste prišli osobne podpísať do 30 dní na ministerstvo zmluvu o poskytnutí dotácie z rozpočtovej kapitoly Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií SR podľa

§ 9 ods. 3. Výnosu č. 491/M-2006 Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky z 15. februára 2006 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MDPT SR v oblasti kombinovanej dopravy.

Spojte sa preto prosím s tajomníkom Hodnotiacej komisie Mgr. Pavlom Marušincom, ktorý operatívne a po dohode s Vami zariadi termín Vášho prijatia na ministerstve a spoločný podpis zmluvy so zodpovedným štatutárom ministerstva.

S pozdravom

Ing. Dušan Rízek  
generálny riaditeľ  
sekcie stratégie, záležitostí EÚ a  
medzinárodných vzťahov

15.5.2007  
Mojer